

ԱԶԳԱԳԻՆՅ

ԽԳ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 2397 ԵՐԿՈՒՇԱՐԹԻ 31 ՅՈՒԼԻՍ 2023
• VOL. XLIII, NO 2397 • 31 JUILLET 2023 • MONDAY, 31 JULY 2023



Entrusted for over 25 years

Journey Home™ coverage included with new pre-arrangement contracts* (\$595 value)

www.komitas.ca (514) 331-0400

ՔԷՊԷՔԻ ՀԱՅ ՀԱՄԱՅՆՔԻ ՄԻԱՅԵԱԼ ՄԱՐՄԻՆԻ ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆԸ. «ՄԻԱՍԻՆ ՍԱՏԱՐ ԿԱՆԳՆԻՆՔ «ՀԱՅԱՔՈՒԷ» ՕՐԵՆՍՊՐԱԿԱՆ ՆԱԽԱԸՆՆՈՒԹԵԱՆ»

Քէպէքի Հայ Համայնքի-Միացեալ Մարմինը հաղորդագրութեամբ կը դատապարտէ Ատրպէյճանի կողմէ Արցախի շրջափակումը ամբողջական պաշարումի վերածելու գործողութիւնները:



Առ այդ իր ամբողջական զօրակցութիւնը կը յայտնէ Հայաստանեան «Հայաքուէ» խորագրով օրէնսդրական նախաձեռնութեան:

Նախաձեռնութեան հեղինակները կ'առաջարկեն քրեական օրէնսգիրքին մէջ լրացում կատարել եւ Հայաստանի անունով Արցախը Ատրպէյճանի մաս ճանչցող պաշտօնատար անձերու համար որպէս պատիժ սահմանել բանտարկութիւնը:

Ուրեմն շարք դարուն, այսպիսի աննախադէպ բարբարոսութիւն պէտք չէ անտեսուի քաղաքակիրթ ու ժողովրդավար երկիրներուն, ինչպէս նաեւ միջազգային իրաւասու կառոյցներուն կողմէ: Նշելի է նաեւ, որ Հայաստանի իշխանութիւնները պէտք չէ խուսափին իրենց պատասխանատուութենէ: Արդ Քէպէքի Հայ Համայնքի Միացեալ Մարմինը կ'ողջունէ «Հայաքուէ» օրէնսդրական նախաձեռնութիւնը:

Յիշեցնենք, որ «Հայաքուէ» օրէնսդրական նախաձեռնութիւնը օրէնքի փոփոխութեամբ խիստ պատիժ կը նախատեսէ Արցախի ինքնորոշումէն հրաժարելու եւ Հայոց Ցեղասպանութեան նշանակութիւնը նսեմացնելու համար: Վաթսուօրեայ ժամկետին մէջ (19 Յունիսէն մինչեւ 19 Օգոստոս) պէտք է հաւաքուի 50.000 ստորագրութիւն, որպէսզի օրէնսդրական փոփոխութեան պահանջը ներկայացուի Ազգային ժողով:

«Հայաքուէ»-ի ստորագրահաւաքին կրնան մասնակցիլ 18 տարեկանէն մեծ տարիք ունեցող Հայաստանի բոլոր քաղաքացիները: Նաեւ Հայաստանի Հանրապետութեան այն քաղաքացիները, որոնք Նոյնականացման քարտ ունին, կրնան քուէարկել էլեկտրոնային ձեւով:

Քէպէքի Հայ Համայնքի Միացեալ Մարմին

ՏԱՐԵԿԱՆ ԱՐՁԱԿՈՒՐԳ

Մեր յարգելի բաժանորդներուն եւ ընթերցողներուն ազնիւ ուշադրութեան կ'ուզենք յանձնել, որ «ԱՊԱԳԱՅ»-ի տարեկան արձակուրդի պատճառով յոյս պիտի չտեսնեն «ԱՊԱԳԱՅ» շաբաթաթերթի Օգոստոս 7-ի եւ Օգոստոս 14-ի թիւերը:

Բնականաբար, արձակուրդի յաջորդող առաջին թիւը յոյս պիտի տեսնէ Օգոստոս 21-ին:

Խմբ.

OPEN LETTER TO RIGHT HONORABLE JUSTIN TRUDEAU PRIME MINISTER OF CANADA, FROM DR. ARSHAVIR GUNDJIAN

TO PLEASE HELP STOP THE GENOCIDAL MONSTROUS CRIME BEING PERPETRATED AT THIS VERY MOMENT AGAINST THE ARMENIAN POPULATION, IN THEIR HOMELAND OF NAGORNO KARABAGH.

Montreal, July 25th, 2023

Right Honorable Justin Trudeau

Prime Minister of Canada
80 Wellington Street,
Ottawa, ON K1A 0A2

Dear Prime Minister,

I am taking the initiative to write this open letter to you with a sense of dire urgency, as a proud citizen of this God blessed country of Canada, who is also proud of his Armenian descendancy.

The urgency I refer to, is a result of a humanitarian crisis which unfortunately is at par with some of the other current humanitarian crises such as the one affecting the Ukraine. However, whereas the latter has fortunately the full attention and help of much of the civilized world focused on it, the gravity of this other crime against humanity unfortunately appears to mostly miss the attention of the international community.

Indeed, at this very moment, a blockaded entire population of 120 000 Armenians, including the very young, adult, elderly, healthy as well as seriously ill, men and women living on their ancestral lands of Nagorno Karabagh, are held at the border line of starvation by a vengeful Azerbaijani government and its despotic leader Ilham Aliyev, merely in order to achieve the latter's political objectives.

Dear Prime Minister Trudeau, unfortunately the daily heart-wrenching news of this sadistic slow genocidal act, a blatant crime against humanity, do not permeate sufficiently through the reports of other daily multiple international tragedies.

Knowing that you personally and our government, are aware to a good extent, about this human tragedy taking place in the South Caucasus, and echoing surely the feelings of Canadian Armenians in general, I actually do like to express to start with, our appreciation for the decision announced recently by the Honorable Minister of Foreign Affairs Melanie Joly, to name two Canadian representatives to the European Union civilian monitoring mission in Armenia, concerning this crisis.

However, in view of the persistent continuing sad news of growing literal desperation, due to the actual death of children, and of the seriously ill lying helplessly deprived of medical supplies in their deathbeds, we receive from the region, I am writing this letter to you dear Mr. Trudeau, expressly to stress the magnitude of the crisis and the need for immediate intervention to stop this insensitive criminal madness.

Canada's impeccable track record as a leader in the promotion of peace and justice in the world, justifies that you take the initiative through the appropriate processes offered by the UN or otherwise, to lead an international immediate intervention, specifically to force the swift opening of the currently blocked Lachine corridor of relief between the Republic of Armenia and Nagorno Karabagh, in order to allow the immediate passage of humanitarian help, such as food and vital medical supplies, as well as the transportation of the critically ill.

Dear Prime Minister Trudeau, this is an urgent call for you to please help stop this genocidal monstrous crime being perpetrated at this very moment against peaceful Armenians in their multi millennial homeland of Nagorno Karabagh.

This call echos the voice of Armenians from across the world, from the green lands of Nagorno Karabagh, inseparable part of multi millennial Armenia, from the flanks of historic Mount Ararat, from the altar of the first Christian church in the world of Holy Etchmiadzine, and especially from the proud Armenian citizens across Canada.

Respectfully yours,
Dr. Arshavir Gundjian C. M.

McGill University retired Professor
Canadian Armenian community leader
12450 Albert Prevost Ave.
Montreal, QC., H4K 2A7

Cc. Honorable Minister of Foreign Affairs Mélanie Joly.
Honorable Ambassador of Armenia in Canada Anahit Haroutyunian.

PS. Please note that this letter will be published in the Canadian Armenian trilingual weekly ABAKA, as well as in wide spread other publications in the Armenian Diaspora and Armenia.

ԱՐՑԱԽԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ ԱԶԳԱՅԻՆ ԺՈՂՈՎԻ ՈՒՂԵՐԶԸ ՄԱԿ-ԻՆ՝ ՈՐՊԵՍՁԻ ԱՐՑԱԽԻ ՄԷՋ ԽԱՂԱՂՈՒԹԻՒՆ ՊԱՐՏԱԴՐԵԼՈՒ ՊԱՏՇԱՃ ՄԻՋՈՑՆԵՐ ԶԵՆՆԱՐԿԵ

2020թ. Սեպտեմբեր 27-ին Թուրքիոյ անմիջական մասնակցութեամբ եւ օտարերկրեայ զինեալ ահաբեկիչներու ներգրաւմամբ, կոպտօրէն խախտելով ուժի եւ ուժի կիրառման սպառնալիքի բացառման սկզբունքը, Ատրպէյճանը սանձազերծեց 44-օրեայ ռազմական յարձակում, որ դադարեցուցեց Ռուսիոյ Դաշնութեան միջնորդութեամբ՝ Հայաստանի, Ատրպէյճանի եւ Ռուսիոյ ղեկավարներու 2020թ. Նոյեմբերի 9-ի համատեղ յայտարարութեամբ: Եռակողմ յայտարարութեամբ սահմանուած կարգով Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետութեան մէջ տեղակայուած է Ռուսիոյ Դաշնութեան խաղաղապահ զօրակազմ՝ 5 տարի ժամկետով՝ յետագային երկարաձգման հնարաւորութեամբ, եթէ կողմերէն ռեւէ մէկը ժամկետի ամառէն 6 ամիս առաջ չյայտարարէ սոյն դրոյթի կիրառումը դադարեցնելու մտադրութեան մասին:



FREEDOM HOUSE. «ԿԵ ԳԻՄԵՔ ԺՈՂՈՎՐԱՎԱՐԱԿԱՆ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒՆ, ՈՐՊԵՍՁԻ ՃԵՆՈՒՄ ԳՈՐԾԱԳՐԵՆ ԱՏՐՊԵՅՃԱՆԻ ՎՐԱՅ՝ ԿՈՉ ԸՆԵԼՈՎ ՎԵՐՉ ՏԱԼՈՒ ԱՆՄԵՂ ԶԱՐԱՔԱՅԻՆԵՐՈՒ ԿԱՆԽԱՍՏՍՈՒՄՍ ՍՈՎԱՍԱՀՈՒԹԵԱՆ»

Միջազգային Freedom House իրաւապաշտպան կազմակերպութիւնը կոչ ւրած է Ատրպէյճանին արտօնելու Կարմիր խաչի միջազգային կոմիտէին կենսական մարդասիրական օգնութիւն ցուցաբերելու Արցախին եւ անյապաղ աշխատանքի անցնելու՝ բանալով Բերձորի միջանցքն ու ապահովելով տեղաշարժի ազատութիւնը՝ երաշխաւորելով անհատներու, փոխադրուած միջոցներու եւ բեռներու անխոչընդոտ տեղաշարժը: Կազմակերպութիւնը այս մասին գրած է իր Twitter-ի էջին մէջ:

Եռակողմ յայտարարութեամբ Ռուսիոյ Դաշնութիւնը, ըստ էութեան, իրացուցած է ՄԱԿ-ի կանոնադրութեան 6-րդ գլուխով սահմանուած վեճերու խաղաղ կարգաւորման դրոյթները, մասնաւորապէս, 33-րդ յօդուածի 1-ին մասը, հակամարտութեան կողմերուն միջեւ վեճի կարգաւորումը տեղափոխելով «միջնորդութեան, համաձայնութեան եւ բանակցութիւններու» դաշտ, որ ձախողուած է Ատրպէյճանի կողմէ դրսեւորուող շարունակական եւ լայնածաւալ յարձակման հետեւանքով՝ հակամարտութեան ուղղակի եւ անուղղակի կողմերու ներգրաւմամբ ստեղծելով տարածաշրջանային ճգնաժամ: Միւս կողմէն՝ կը շարունակուի անտեսուիլ Արցախի Հանրապետութեան սուբիէկտայնութիւնն ու Արցախի ժողովուրդին կամարտայայտութիւնը: Արցախի ժողովուրդը, միջազգային իրաւունքի հանրաճանաչ չափանիշներու եւ սկզբունքներու, ինչպէս նաեւ ԽՍՀՄ օրէնսդրութեան համապատասխանութեամբ, իրացուցած է ինքնորոշման իր իրաւունքը՝ 1991թ. Սեպտեմբեր 2-ին հռչակելով Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետութիւն, այնուհետեւ Դեկտեմբեր 10-ին իրականացնելով Անկախութեան հանրաքուէ:

մամշակութային, կրօնական եւ այլ յուշարձաններու միտումնաւոր ոչնչացման եւ վանտալութեան արձանագրուած բազմաթիւ դէպքերը: Նշուած է այլ մեթոտներով ցեղական զտումներու քաղաքականութիւնը մարդկութեան դէմ ուղղուած յանցագործութեան բացայայտ դրսեւորումներ են:

Հիմք ընդունելով այդ ամէնը, ինչպէս նաեւ ՄԱԿ-ի՝ գալիք սերունդներուն պատերազմի, ցեղական զտումներու եւ ցեղասպանութեան արհաւիրքէն փրկելու վճռականութիւնն ու միջազգային խաղաղութեան եւ անվտանգութեան պահպանման պատասխանատուութիւնը՝ Արցախի ժողովուրդի բարձրագոյն ներկայացուցչական մարմինը՝ Ազգային ժողովը, կոչ կ'ընէ:

Հայաստանի Հանրապետութեան՝ անյապաղ միջոցներ ձեռնարկելու Արցախի Հանրապետութեան մէջ տեղակայուած խաղաղապահ առաքելութեան միջազգային իրաւագիրով օժտելու համար՝ սահմանուած ընթացակարգով դիմելով ՄԱԿ-ի Անվտանգութեան խորհուրդին, Գլխաւոր ասամպլիային՝ առաջարկելով պատշաճ քայլեր կատարել տարածաշրջանին մէջ խաղաղութեան եւ անվտանգութեան պահպանման ուղղութեամբ:

Միջազգային հանրութեան՝ ի դէմս ՄԱԿ-ի Անվտանգութեան խորհուրդի մշտական անդամ-երկիրներու՝ հաւատարիմ ըլլալով ՄԱԿ-ի կանոնադրութեան 1-ին գլուխով սահմանուած նպատակներուն ու սկզբունքներուն եւ առաջնորդուելով ՄԱԿ-ի կանոնադրութեան 7-րդ գլուխով սահմանուած կարգով՝ ընդունիլ իմպերատիւ բնոյթի որոշում (բանաձեւ)՝ ձեռնարկելով եւ սահմանելով Արցախի մէջ խաղաղութիւն պարտադրելու գործուն միջոցներ: Արցախի Հանրապետութիւնը յանձնառու է փրկելու իր ժողովուրդը պատերազմի արհաւիրքէն, վերահաստատելու հաւատարմութիւնը իրաւունքներու եւ ազատութիւններու, ինչպէս նաեւ մեծ ու փոքր ազգերու հաւասար իրաւունքներու նկատմամբ, ուստի այդ կառոյցներէն կ'անկնկալէ ստեղծել այնպիսի պայմաններ, որոնք կ'ապահովեն միջազգային իրաւունքի չափանիշներէն բխող պարտաւորութիւններու հանդէպ յարգանքը, ազատութեան պայմաններու մէջ խթանել Արցախի ժողովուրդի արժանապատիւ կեանքի ապահովումը:

Ստեփանակերտ
21 Յուլիսի 2023

ՍԵՐԿԵՅ ԼԱՒՐՈՎ ԱՐԴԻՒՆԱԲԵՏ ԳՆԱՀԱՏԱԾ Է ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ, ՌՈՒՍԻՈՅ ԵՒ ԱՏՐՊԵՅՃԱՆԻ ԱԳ ՆԱԽԱՐԱՐՆԵՐՈՒ ՄՈՍԿՈՒՎՅԻ ՄԷՋ ԿԱՅԱՅԱԾ ԺՈՂՈՎԻ ԱՐԴԻՒՆՔՆԵՐԸ

Մոսկուայի մէջ ասարտին հասաւ Հայաստանի ԱԳ Նախարար՝ Արարատ Միրզոյեանի, Ռուսիոյ ԱԳ Նախարար՝ Սերկէյ Լաւրովի եւ Ատրպէյճանի ԱԳ Նախարար՝ Ճէյհուն Պայրամովի եռակողմ հանդիպումը:

Բանակցութիւններուն նիւթը Հայաստան-Ատրպէյճան յարաբերութիւններու կարգաւորումը եղած է:

«Այսօր օգտակար բանակցութիւններ վարեցինք մեր գործընկերներուն՝ Ատրպէյճանի արտաքին գործոց նախարար՝ Ճէյհուն Պայրամովի եւ Հայաստանի արտաքին գործոց նախարար՝ Արարատ Միրզոյեանի հետ», եռակողմ բանակցութիւնները մեկնաբանելով ըսած է Ռուսիոյ ԱԳ Նախարար Սերկէյ Լաւրով:

«Մենք մեր գրուցակիցներուն ուրուագծեցինք ռուսական կողմին գնահատականները՝ նկատի առնելով Լեռնային Ղարաբաղի մէջ ռուս խաղաղապահներուն կողմէ հասած հաղորդումները, այն քայլերուն մասին, զորս ցանկալի է անյապաղ ձեռնարկել՝ մեկնելով Ղարաբաղի բնակչութեան սնունդով, դեղորայքով, առաջին անհրաժեշտութեան ապրանքներով, անխափան



Շար. - էջ 9

ԱԶԱԿԱՅ
Շաբաթաթերթ

ABAKA

Hebdomadaire Arménien
Armenian Weekly ISSN 0382-9251

Publié par /Published by
Le Centre de Publication Tékéyan
825 rue Manogian, Saint-Laurent,
Québec H4N 1Z5

Tél: (514) 747-6680 • FAX: (514) 747-6162
e-mail: abaka@bellnet.ca
www.tekeyanmontreal.ca

Պատասխանատու խմբագիր՝
ՍԵՏԻՍ ՂԱԳԱՆԵԱՆ

Ծանուցումներու
նուիրատուութիւններու եւ
գրասենեակի պատասխանատու՝
ՍԱԼԲԻ ՄԱՐԿՈՍԵԱՆ

Թորոնթոյի պատասխանատու՝
ՄԱՏԱԹ Բ. ՄԱՍՈՒՐԵԱՆ

Canada
2nd Class \$80 (QC & ON)
1ère classe/first class \$150
U.S.A. 1st class (US) \$150
Autres pays/Other countries:
1st class (US)\$120
Per issue \$1.75
Dépôt légal: Bibliothèque du Québec
PM40015549R10945
TPS/GST - R119209294 • TVQ/PST #1006268699

Financé par le gouvernement du Canada
Funded by the Government of Canada

Canada

ԺՈՋԷՖ ՊՈՐԵԼ. «ԱՂՂԱՍԸ ԼԱՉԻՆԻ ՄԻՋԱՆՑՔԸ ՎԵՐԱԲԱՅԵԼՈՒ ԱՅԼԵՆՏՐԱՆՔԸ ԶԷ»

Երոպական Միությունը Ատրպեյճանի իշխանություններուն կոչ կ'ընէ բանալ Լաչինի միջանցքը և կը նշէ, որ Աղղամով Լեռնային Ղարաբաղի ժողովրդին ապրանքներ մատակարարելու Ատրպեյճանի պատրաստակամութիւնը պետք չէ ըլլայ Լաչինի միջանցքի վերաբացման այլընտրանք: «Արմէնփրէս»-ի փոխանցմամբ՝ այս մասին ըստած է ԵՄ արտաքին քաղաքականութեան եւ անվտանգութեան հարցերով բարձր ներկայացուցիչ Ժոզէֆ Պորելի յայտարարութեան մէջ:



«ԵՄ-ն խորապէս մտահոգուած է նախկին Լեռնային Ղարաբաղի ինքնավար մարզի բնակչութեան վրայ ազդող մարդասիրական լուրջ իրավիճակով: Լաչինի միջանցքով երթեւեկութիւնը անելի քան եօթ ամիս է՝ փակուած է՝ չնայած այն վերաբացելու Արդարադատութեան միջազգային դատարանի վճիռին», - նշուած է յայտարարութեան մէջ:

Ժոզէֆ Պորելը նշած է այն փաստը, որ առաջին անհրաժեշտութեան մթերքներն ու դեղորայքն անբաւարար են կամ արդէն վերջացած են, ինչը ծանր հետեւանքներ կ'ունենան տեղի բնակչութեան համար, եւ ընդգծած է, որ Ատրպեյճանի իշխանութիւնները պարտաւոր են յառաջիկային երաշխաւորել Լաչինի միջանցքով անվտանգ եւ ազատ երթեւեկութիւնը եւ թոյլ չտալ ճգնաժամի հետագայ խորացումը:

«Մենք ի գիտութիւն ընդունած ենք Ատրպեյճանի իշխանութիւններու պատրաստակամութիւնը՝ մթերքներ մատակարարել նաեւ Աղղամ քաղաքով:

Շար. - էջ 9

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԵՒ ԱՐՅԱՆԻ ՓԱՍՏԱԲԱՆԱԿԱՆ ՊԱԼԱՏՆԵՐԸ ԳՈՐԾԸՆԿԵՐ ԿԱՌՈՅՑՆԵՐՈՒՆ ԿՈՉ Կ'ԸՆԵՆ ԱԶԱԿՅԵԼՈՒ ԱՐՅԱՆԻ ՄԱՐԴԱՍԻՐԱԿԱՆ ԱՂԵՏԸ ԿԱՆԽԵԼՈՒ ՀԱՐՅՈՎ



Հայաստանի Հանրապետութեան փաստաբաններու պալատի խորհուրդը եւ Արցախի Հանրապետութեան փաստաբաններու պալատի խորհուրդը Յուլիսի 26-ին ունեցած են համատեղ նիստ:

Ինչպէս «Արմէնփրէս»-ին տեղեկացուցած են ՀՀ փաստաբաններու պալատէն, խորհրդակցական ձայնի իրաւունքով նիստին մասնակցած են նաեւ ՀՀ փաստաբանական ակադեմիայի ղեկավարը, ՀՀ փաստաբաններու պալատի հանրային պաշտպանի գրասենեակի ղեկավարը եւ Արցախի Հանրապետութեան հանրային պաշտպանի գրասենեակի ղեկավարը:

Ըստ աղբիւրի՝ նիստի ընթացքին քննարկուած է բացառապէս Արցախի Հանրապետութեան մէջ ստեղծուած օրհասական իրավիճակը:

Մասնակիցներն արձանագրած են, որ Արցախի Հանրապետութիւնը յայտնուած է լիակատար շրջափակման մէջ, ինչի հետեւանքով կտրուած է Արցախի կապը արտաքին աշխարհի հետ:

«Փաստերու համադրման արդիւնքով եւ միջազգային իրաւական կարգաւորումներու լոյսի տակ Հայաստանի Հանրապետութեան եւ Արցախի Հանրապետութեան փաստաբաններու պալատներու խորհուրդները հանդէս եկած են համատեղ յայտարարութեամբ, որուն մասնաւորապէս կոչ կ'ընեն.

- ՄԱԿ-ի Մարդու իրաւունքներու գերագոյն յանձնակատարի գրասենեակին,
- Երոպայի փաստաբաններու եւ իրաւաբաններու միութիւններու խորհուրդին,

• Մարդու իրաւունքներու պաշտպանութեամբ զբաղուող միջազգային եւ ներպետական կառոյցներուն,

• Ռուսաստանի Դաշնութեան փաստաբաններու դաշնային պալատին (որպէս եռակողմ համաձայնագրի մասնակից պետութեան գործընկեր կառոյց),

• Այլ պետութիւններու գործընկեր փաստաբաններու պալատներուն եւ միութիւններուն՝ ցուցաբերել գործուն աջակցութիւն Արցախի ժողովրդի շրջափակումը վերացնելու եւ մարդասիրական աղէտը կանխելու հարցին, այդ թուին՝ դատապարտելով Ատրպեյճանի իշխանութիւններու ցեղասպան քաղաքականութիւնը», - ըստած է հաղորդագրութեան մէջ:

Փաստաբանական կառոյցներու համատեղ յայտարարութեան համատեքստը կը հրապարակուի յառաջիկային:

ՆՈՅՆ ՊԱՅՈՒՆ՝ ՀԱՄԱԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ ՀԱՆՐԱՀԱՄԱՔՆԵՐ ՏԵՂԻ ՈՒՆԵՑԱՆ ԵՐԵՒԱՆԻ ԵՒ ՍՏԵՓԱՆԱԿԵՐՏԻ ՄԷՋ



Երեքշաբթի՝ 25 Յուլիս 2023-ին, Արցախի Հանրապետութեան պետական օրհներգով Ստեփանակերտի Վերածնունդի եւ Երեւանի Ազատութեան հրապարակներուն վրայ տեղի ունեցան համաժողովրդական հանրահաւաքներ՝ Արցախի ապաշրջափակման եւ անոր ժողովուրդի ինքնորոշման իրաւունքը յարգելու պահանջով:

«Արցախփրէս»-ի թղթակիցին հաղորդումով՝ Երեւանի Ազատութեան հրապարակէն հանրահաւաքի մասնակիցներուն օրհնութեան խօսքով՝ դիմեց Հայ Առաքելական Եկեղեցւոյ Արցախի թեմի առաջնորդ Վրթանէս Եպս. Աբրահամեան:

«Այսօրուան իրականութիւնը կու գայ անգամ մը եւս մեզ յիշեցնելու, որ Արցախեան շարժումը չէ ասարտած եւ դեռ կը շարունակուի: Այն մեզ համար պիտի դառնայ հանապազօրեայ հացի պէս, դառնայ ապրելակերպ, առաքելութիւն, գաղափար եւ պայքար: Արցախեան շարժման ընթացքին հազարաւոր հայորդիներ հերոսացան ու անմահացան: Անոնց հոգեւոր հայեացքին ներքեւ մենք պիտի չսխալինք, այլ ամբողջ ազգով դառնալով միասնական բռունցք, այդ շարժումը պիտի հասցնենք իր բարի ասարտին՝ ազատ, անկախ Արցախ», ըսաւ սրբազանը՝ արցախցիներուն փոխանցելով Ամենայն Հայոց Գարեգին Բ. կաթողիկոսի հայրական սերն ու աղօթքը:

Այնուհետեւ ներկայացուցեցաւ Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Արամ Ա. կաթողիկոսի տեսաուղերձը:

Յիշենք նաեւ, որ Ստեփանակերտի Վերածնունդի հրապարակին վրայ հանրահաւաքին մասնակցեցան նաեւ Արցախի Հանրապետութեան նախագահ Արայիկ Յարութիւնեան, Ազգային ժողովի նախագահ Արթուր Թովմասեան, պետական նախարար Գուրգէն Ներսիսեան եւ պաշտօնատար այլ անձեր:

ՎԱՀԱՆ ԿՈՍՏԱՆԵԱՆ. «ՀԱՅԱՍՏԱՆԵՆ ԴԵՊԻ Լ. ՂԱՐԱԲՂ ՄԱՐԴԱՍԻՐԱԿԱՆ ԲԵՌ ՏԱՆՈՂ ՇԱՐԱՍԻԻՆԸ ԴԵՌ ԿԸ ՄՊԱՍԷ, ԻՍԿ ՊԱՔՈՒԷՆ ԿԸ ՀՆՉԵՆ ԱՆՄԱՐԴԿԱՅԻՆ ՈՒ ՑԻՆԻԿ ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ»

Հայաստանէն դէպի Լեռնային Ղարաբաղ մարդասիրական օգնութիւն տանող բեռնատարներու շարասիւնը դեռ կը սպասէ Լաչինի միջանցքով մտնելուն, մինչդեռ Պաքուն կը հնչեն ցինիկ յայտարարութիւններ՝ անտեսելով ՄԱԿ-ի դատարանի որոշումը:

«Արմէնփրէս»-ի փոխանցմամբ՝ այս մասին «Թուրքըր»-ի մէջ գրած է Հայաստանի ԱԳ փոխնախարար Վահան Կոստանեանը:

«Հայկական բեռնատարներու շարասիւնը կը սպասէ Լաչինի միջանցքով Լեռնային Ղարաբաղ մտնելուն:

Մինչդեռ Ատրպեյճանը չ'իրականացրէ Արդարադատութեան միջազգային դատարանի իրաւաբանօրէն պարտադիր կատարման ենթակայ որոշումը՝ ապահովելու անարգել մուտքը», - գրած է Կոստանեանը:

Ան անուցուցած է՝ բացի այդ՝ Պաքուն կը հնչեն անմարդկային եւ ցինիկ յայտարարութիւններ, թէ «խաղն ասարտուած է»:

Յիշենք, որ Հայաստանէն Յուլիս 26-ին դէպի Լեռնային Ղարաբաղ շարժած են 19 բեռնատարներ՝ 400 թոնի չափով մարդասիրական օգնութիւն հասցնելու նպատակով: Լեռնային Ղարաբաղի մէջ ստեղծուած մարդասիրական ճգնաժամի կառավարման աշխատանքային խմբի ներկայացուցիչ Վարդան Սարգսեանը Յուլիսի 26-ի երեկոյեան տեղեկացուցած էր, որ մարդասիրական բեռնատարները Կոռնիձորի սահմանային հատուածի մէջ կը մնան, մինչեւ ՌԴ խաղաղապահներէն արձագանգ ստացուի:



ՌՈՒՄ-ԹՐՔԱԿԱՆ ՆՈՐ ՊԱՏԿԵՐԸ ԵՒ ՀԱՅԱՍՏԱՆԸ

ՅԱՏՈՒԿ «ԱՊԱՊԱՅ» ՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹԻՆ

Թուրքիոյ ընտրութիւններէն ետք սպասելի էր անշուշտ, որ Էրտողան պիտի որդեգրէ բոլորովին Նոր մակարդակի խաղաճ մը, որուն հիմնական առանցք պիտի հանդիսանայ դէպի «Հաւաքական Արեւմուտք» «վերադարձ»ը: Ի հարկէ վերադարձ բառը չակերտի մէջ դրի, պարզ այն պատճառով, որ արդէն բոլորիս համար ասելի քան յստակ էր, որ Էրտողան ոչ մէկ կերպ կրնայ «ձերբազատուիլ» Արեւմուտքէն, այլ կրնայ պարզապէս խուսանաւել, այդպիսով ալ իր շահերը ընդգծելով ու Նաեւ Ռուսաստանի հետ առկայ յարաբերութիւնները լաւագոյնս օգտագործելով:

Այս պարզ մեկնաբանութեան մէջ, անշուշտ շատեր կ'աւելցնէին Նաեւ այն միտք բանին, որ այսօրուան Թուրքիոյ համար անկարելի էր Ռուսաստանէն հեռանալը, կամ առկայ, կնքուած կամ կնքուելիք բազմապիսի համաձայնութիւններուն չեղարկումը:

Երկու երկիրները, առաւելաբար Թուրքիան կարիքն ունէր Ռուսաստանին ու այդ մէկը իր մէջ կը պարունակէր թուականէն ասդին պարզուած ընդհանուր դրութեան կարգ մը հիմնարար շեշտադրումները:

2016 -ին էր, որ Մոսկուայի առաջնորդը՝ Վ. Փութին ամէն ճիգ ըրած էր «պահելու» եւ «պահպանելու» Էրտողանէն ռեժիմը ու այդ կերպով ալ հանդիսանալով Էրտողանի սրտակիցն ու «գաղափարակից»ը:

Ինչ խօսք, որ երկու երկիրներուն միջեւ առկայ բարեկամութիւնը, հիմնուած էր, ոչ թէ գաղափարական առանցքներու, այլ մասնաւոր շահերու վրայ, որոնք յաճախ ալ կարճաժամկետ ըլլալու մասին կը յուշէին:

Այս բոլորէն անդին այսօր ասելի քան յստակ սկսած է դառնալ, որ Էրտողան ոչ միայն մեծ թեքում մը կատարած է դէպի Արեւմուտք, այլ այդ թեքումի առանցքներուն մէջ ան սկսած է նուազ կարեւորութիւն տալ ռուսական դերակատարութեան: Աւելին Թուրքիոյ հորիզոնին վրայ երեւացող անցեալին «ՄԻԹ»ի (Թուրքիոյ գաղտնի սպասարկութիւն, խմբ. Ս. Ա.) եւ ներկայիս երկրի Արտաքին գործոց նախարարի պաշտօնը ստանձնած Հաքքան Ֆիտան, որ մեծ հաշուով կը համարուի «Ամերիկայի մարդ», սկսած է Թուրքիոյ արտաքին քաղաքականութիւնը իր ձեռքն առնել ու այդ առումով ալ մեծ տուրք տալ Արեւմուտքին:



Հաքքան Ֆիտան (Թուրքիոյ արտաքին գործոց նախարար) հանդիպումէն

Այս վիճակը բնականաբար կապուած է Էրտողանի առողջական դրութեան, անոր «յոզնածութեան» նշաններուն եւ առհասարակ Թուրքիոյ մէջ գլուխ բարձրացնող քաղաքական Նոր պատկերին հետ, որուն հիմնական ճարտարապետը՝ Հաքքան Ֆիտանն է:

Այստեղ է Նաեւ, որ պէտք չէ բացառել, որ Թուրքիա-Ռուսաստան յարաբերութիւնները կրնան ապրիլ, ոչ միայն ցնցումներ, այլ այդ յարաբերութիւնները կրնան երթալ մեծ լարումներու:

Ճիշդ է, որ Թուրքիա շատ լաւ կը հասկնայ, որ Ռուսաստանի հետ ցանկացած «խզում» մեծապէս կրնայ ազդել երկրի տարբեր առանցքներուն վրայ, բայց Նաեւ կայ վարկած, որ ճգնաժամ-ճգնաժամ զարնուող Թուրքիոյ տնտեսութիւնը կրնայ մէկ օրէն միւսը փլուզուիլ, եթէ Անգարա ձեռք չերկարէ՝ Արեւմուտքին ու մասնաւորապէս Միացեալ Նահանգներուն: Ու հոս է Նաեւ, որ երեւելի կը դառնայ այն Նոր «գաղտնաբառ»ը, որուն միջոցաւ ալ Թուրքիան պիտի փորձէ ամէն գնով Նոր շունչ մը քաշել ու «ազատագրուիլ» ռուսական ազդեցութիւններէն:

ԱՄՆ-ի համար շատ կարեւոր է դիտարկել, որ Թուրքիան «կը հեռանայ» Ռուսաստանէն, այդ հեռացումը օգտագործելի դարձնելու համար Ուքրանիա-Ռուսաստան ընթացող պատերազմի քաղաքական ենթախորքերուն մէջ:

Այս բոլորը տակաւին վերջնական չեն անշուշտ, սակայն այստեղ ասելի քան պարզ կերպով երեւելի կը դառնայ, որ Էրտողան սկսած է գործել «Պապէն ասելի պապական» ըլլալու սկզբունքով ու այդ առումով ալ հասցնելով մի քանի կարեւոր «ժեսթ»եր ընել Ուքրանական կողմին:

Այդ «նուէրներ»ուն մէջ ամէնէն ակնառուն թրքական զէնքերու, ԱԹՍ-ներու Քիւրտ վաճառելու խնդիրն է ու Նաեւ Ուքրանիոյ մէջ «Պայրաքտար» արտադրող գործարանի մը հիմնումը:

Այս բոլորը հաշուի առնելէ ետք, հարկ է անշուշտ դիտարկել, թէ դէպի ո՞ր կ'երթան Թուրք-ռուսական յարաբերութիւնները: Ու այստեղ ամէնէն կարեւոր առանցքը կը վերաբերի՝ Հայաստանի Հանրապետութեանը: Այն իմաստով, որ եթէ այդ երկու «հօր»ներուն միջեւ լարումն ասելնայ, ապա այդ մէկը ինչքանով կրնայ ազդել Հայաստանի վրայ:

Կարեւոր հարցում մըն է այս մէկը, որն ունի երկաւորի սուրի ազդեցութիւն, սակայն տխուրն ու մտահոգիչն այն է, որ հայկական կողմը մինչեւ այս պահը չէ կրցած հասկնալ, որ անկարելի է Պետականութեան մը անվտանգութիւնը թողնել երկու երկիրներու յարաբերութեան ճակատագրին: Մին պատմական թշնամութեամբ լեցուն դրուագներով, իսկ միւսը Հայաստանի դաշնակից, բայց եւ այնպէս բազում անկիւններէ անհասկնալի արարքներ գործող եւ մեծ խնդիրներու մէջ խրուած իրավիճակով:



Դրուագ մը Փութին-Էրտողան հանդիպումէն

Կարծիք Յակոբ Պատալեանէն

Ի դէպ օրերս Ռուս-Թրքական խնդիրն ու այդ յարաբերութիւններու տեսակետէն Հայաստանի համար ստեղծուող Նոր վիճակին մասին ուշագրաւ դիտարկում մը կատարած է հայրենի վերլուծաբան Յակոբ Պատալեան, որուն կատարած գրառումը արեւմտահայերէնի վերածելով կը ներկայացնեն՝ «ԱՊԱՊԱՅ»ի ընթերցող հասարակութեան:

Կան որոշակի հարցեր, որոնց առնչութեամբ կ'ակնկալենք պարզաբանում Անգարայէն, յայտարարած է Քրեմլինի խօսնակ Փեսքով, Ուքրանիոյ Ազգայնագրութեան խումբ մը հրամանատարներ Ուքրանիա վերադարձնելու Անգարայի որոշման կապակցութեամբ: Այդ տեղի ունեցաւ օրեր առաջ, երբ Անգարա ժամանած էր Ուքրանիոյ նախագահ Զելենսքի՝ Թուրքիոյ նախագահի հրաւերով: Ինչպէս յայտնի է, «ազովական» հրամանատարները գերեզմարած էին Մարիուպոլի գրաման ժամանակ եւ յետոյ փոխանակման ծիրէն ներս «ի պահ» տրուած Թուրքիոյ: Տեղի ունեցածը Հայաստանի մէջ ալ արժանացած է ուշադրութեան, առաւելապէս ռուս-թրքական յարաբերութեան պարունակին մէջ: Եւ այդ բնականաբար առարկայական ուշադրութիւն է: Աւելին, կան Նոյնիսկ շերտեր կամ խումբեր, որոնք ընդհուպ կը խօսին այն մասին, որ Մոսկուայի կրնայ պատժել Անգարան: Եւ այս առումով կ'ընկալուի հեռանկար մը, որ Մոսկուայի պատիժը կրնայ ինչ որ ձեռքբերում դառնալ Հայաստանի ու Արցախի համար:

Իրականութեան մէջ սակայն, պատկերը անշուշտ ոչ միայն չունի այդօրինակ միարժեքութիւն, ոչ միայն կրնանք գործ ունենալ «սառնալեռ»ի հետ, երբ տեսանելի մասը շատ ասելի փոքր է, քան այն, ինչ ջուրի տակ է, այլ տակաւին հարց է, թէ ներկայ փուլին Հայաստանի ու Արցախի համար որքանով շահեկան է ռուս-թրքական հակադրութիւնը կամ լարումը: Ի վերջոյ, կասկած վեր է, որ այդ հակադրութիւնը կամ լարումը «պիտի աւարտի» որեւէ Նոր համաձայնութեամբ մը, ինչպէս կ'ըլլայ գործնականօրէն պարբերաբար՝ պատմական տարբեր մեծ կամ տեղական շրջաններու մէջ: Ռազմավարական իմաստով, Թուրքիոյ հետ որեւէ կոշտ դիմակայութիւն չի բխիր Ռուսիոյ շահէն, ինչպէս որ Թուրքիոյ շահէն չի բխիր Ռուսիոյ հետ այնպիսի հակադրութիւն, որ փաստացի կը զրկէ Անգարան Արեւմուտքի եւ Ռուսիոյ Դաշնութեան միջեւ շահեկան խուսանաւումի հեռանկարէն, որ Էրտողանէն քաղաքականութեան հիմնասիւններէն մէկն է: Այդ պայմաններուն տակ, ռուս-թրքական յարաբերութիւնը չի կրնար ենթակայ ըլլալ մեքենայական չափման, ինչպէս յաճախ կը դիտարկուի Հայաստանի մէջ:

Ի վերջոյ, որեւէ լարուածութիւն ինքնին էապէս բարձրացնելով Նաեւ Կովկասի, մասնաւորապէս Հայաստանի ու Արցախի անվտանգութեան գօտիին մէջ լարուածութեան վտանգը, անոր հետ մէկտեղ կը բարձրացնէ Նաեւ այդ անվտանգութեան գօտիին մէջ որեւէ Նոր համաձայնութեամբ պայմանաւորուելու վտանգները, հաշուի առնելով, որ այդ համաձայնութիւնները տեղի կ'ունենան Հայաստանի կամ Արցախի հաշուին: շեղուաբար, ռուս-թրքական յարաբերութիւնը կամ գործակցութիւնը ըստաժի կայունութիւնը ներկայիս թերեւ ասելի նախընտրելի է, քան անոր ցնցումները, որոնք Հայաստանին ու Արցախին կրնան բերել Նոր մարտահրաւերներ, ու այդ այն պարագային, երբ թէ՛ երեւանը եւ թէ՛ Ստեփանակերտը առարկայական ու ենթակայական պատճառներու բերումով ունին Նոյնիսկ ընթացիկ մարտահրաւերներուն համարժեք եւ արդիւնաւետ արձագանգի խնդիր, ուր մնաց ստիպուած ըլլան արդիւնաւետօրէն արձագանգել անմիջական ռեժիմի մաշտապային բնոյթի Նոր վտանգներու:

ABAKA

SECTION FRANÇAISE

LUNDI, 31 JUILLET 2023

Nous sommes collectivement coupables: si nous n'agissons pas maintenant pour l'Artsakh, alors quand le ferons-nous ?

Texte écrit en anglais par le Dr Archavir Gundjian C.M. et publié dans The Armenian Mirror-Spectator et Abaka en date du 18 juillet 2023



Je peux difficilement imaginer qu'il y ait aujourd'hui un seul Arménien conscient du désespoir de la population bloquée de l'Artsakh, qui ne développe pas un profond sentiment d'impuissance et de culpabilité.

Permettons-nous de réaliser que face à une telle calamité, pour toutes sortes de raisons pratiques, nous demeurons assis inactifs et ne participons à aucune forme significative d'aide envers nos quelques 120 000 frères et sœurs, enfants, adultes, malades ou âgés, soumis à un acte de génocide dans leur patrie ancestrale.

Le soi-disant monde civilisé, d'orient et d'occident, jouent à un jeu de réunions, de déclarations, de résolutions et d'appels inefficaces et tièdes, tous dirigés vers un impénitent Azerbaïdjan et son chef Ilham Aliev qui se moque ouvertement de toutes ces manifestations.

Aliev poursuit une stratégie sadique évidente et vengeresse consistant à soumettre une population entière à un lent processus d'étranglement, jusqu'à ce qu'il abandonne et accepte la défaite, suivie d'un processus prévisible historiquement démontré, d'élimination ethnique.

Chers compatriotes arméniens du monde entier, y compris ceux de notre patrie, l'Arménie, face à cette tragédie que vit une partie précieuse de notre nation, ayons le courage de nous poser d'abord, y compris les autorités arméniennes, toutes les organisations et les individus de la diaspora à travers le monde, l'inévitable question suivante, puis ayons également le courage de répondre honnêtement : Avons-nous jusqu'à présent réuni tous nos moyens et toutes nos forces pour nous précipiter au secours de notre nation ?

La réponse retentissante à cette question impitoyable, est un honteux et très clair NON.

Face à cette réponse embarrassante, permettez-moi de vous demander, aujourd'hui, alors que nous sommes quelques huit millions ou plus d'Arméniens vivant confortablement à travers le monde, dans une diaspora pleine de ressources et que nous avons notre patrie l'Arménie indépendante, elle-même membre à part entière de l'Organisation des Nations unies, comment pouvons-nous demeurer dans cette léthargie insensible, comment osons-nous blâmer le soi-disant « monde civilisé » en 1915, pour ne pas avoir levé le petit doigt pour aider nos ancêtres et les sauver des mains génocidaires de ces mêmes turcs meurtriers et bourreaux ?

Compagnons Arméniens, nous avons un besoin urgent et sans remettre à plus tard, de nous lever debout collectivement et agir par des actions efficaces et énergiques qui doivent être rapidement prises, afin d'aller au secours de notre population d'Artsakh.

Peu importe ces interminables « réunions de haut niveau », impliquant Nikol Pachinian, Aliev, Charles Michel ou qui que ce soit d'autre, qui ne fournissent ni médicament ni nourriture aux malades et aux affamés de l'Artsakh. Nous avons juste appris, après une telle réunion non concluante à Bruxelles le 15 juillet, qu'il y aura encore une réunion similaire honteuse prévue à l'automne à Grenade. Cela revient tout simplement à un abus de crédibilité international éhonté dont les Arméniens continuent d'être victimes !

Orienté vers cette calamité génocidaire nationale, nous, dans la diaspora, devons trouver un mécanisme d'action ad hoc panarménien (hamahaygagan) dirigé par toutes nos grandes organisations nationales historiquement reconnues, mais dans laquelle toute organisation légalement structurée sera la bienvenue.

C'est un défi où face à une calamité nationale nous pouvons montrer notre maturité nationale en mettant de côté toute différence politique, confessionnelle ou autre.

Suite à la page 6

Le Canada contribuera à la mission de l'UE en Arménie

Le Canada enverra deux experts pour participer à une mission ayant comme objectif d'empêcher une nouvelle guerre entre l'Arménie et l'Azerbaïdjan.

Cette mission non armée menée par l'Union européenne (UE) implique une centaine d'observateurs civils qui surveillent la situation à la frontière entre les deux pays.

La mission a été mise sur pied à la suite de tensions accrues dans la région du Haut-Karabagh, qui est principalement peuplée d'Arméniens de souche, mais reconnue internationalement comme faisant partie de l'Azerbaïdjan.

Mme Joly a souligné en avril qu'elle était « profondément préoccupée » par le fait que l'Azerbaïdjan envenime le différend avec l'Arménie au sujet de cette province en bloquant sa principale route d'accès.

Ces derniers mois, les deux pays ont calmé leur différend, mais l'accès à la région est encore limité, ce qui affecte la disponibilité de la nourriture.

En avril 2022, l'ancien ministre des Affaires étrangères Stéphane Dion a présenté un rapport à Mme Joly concernant le soutien à la démocratie arménienne, dans le cadre de son rôle d'envoyé spécial des libéraux pour l'Europe.

Le rapport indiquait qu'Ottawa devrait donner la priorité au développement de la « démocratie fragile » de l'Arménie en aidant les efforts de lutte contre la corruption. Il notait que l'influence de la Russie dans la région s'estompe, puisque Moscou détourne ses ressources militaires vers son front ukrainien, ce qui a nui à la stabilité chez certains de ses voisins.

La mission civile de l'UE en Arménie (mission de l'UE en Arménie - EUMA) dans le cadre de la politique de sécurité et de défense commune (PSDC) a été officiellement mise en place en janvier 2023. Par son déploiement du côté arménien de la frontière arméno-azerbaïdjanaise, elle vise à contribuer à la stabilité dans les zones frontalières en Arménie, à favoriser l'instauration d'un climat de confiance, à renforcer la sécurité humaine dans les zones touchées par des conflits, et à créer un environnement propice aux efforts de normalisation entre l'Arménie et l'Azerbaïdjan, soutenus par l'UE.



Discussions du groupe de Minsk de l'OSCE autour du blocus illégal du corridor de Latchine



Le Premier ministre Nikol Pachinian a reçu le coprésident russe du groupe de Minsk de l'OSCE, représentant spécial du ministère russe des Affaires étrangères Igor Khovaev.

Le premier ministre a indiqué que la réunion s'est déroulée en raison de la détérioration des conditions humanitaires dans le Haut-Karabagh à la suite du blocus illégal du corridor de Latchine et a souligné l'importance des consultations et le processus de régulation des relations entre l'Arménie et l'Azerbaïdjan.

Le Premier ministre a présenté les approches du côté arménien concernant le règlement de la problématique existante.

Intervention humanitaire immédiate nécessaire pour sauver 120 000 personnes de la famine

L'Arménie et l'Azerbaïdjan ne peuvent régler leurs relations sans tenir compte de la sécurité et des droits de la population arménienne du Haut-Karabagh, a déclaré le ministre arménien des Affaires étrangères Ararat Mirzoyan dans une entrevue au quotidien autrichien Der Standard.

« L'Azerbaïdjan a toujours parlé des revendications territoriales de l'Arménie. Cependant, pour nous, le problème concerne la sécurité et les droits fondamentaux des personnes », a-t-il déclaré.

Parlant du blocage du corridor de Latchine, le ministre des Affaires étrangères a déclaré qu'il avait été « illégalement fermé il y a sept mois, soit en novembre 2020, en



Suite à la page 6

Une ambassade arménienne en Uruguay

L'Arménie ouvrira une ambassade en République d'Uruguay. La question était à l'ordre du jour de la réunion ordinaire du gouvernement.

Le ministère des Affaires étrangères a déclaré opportune l'ouverture d'une ambassade arménienne en Uruguay qui répond à la politique étrangère et aux intérêts de la République d'Arménie.

Les relations entre l'Arménie et l'Uruguay sont chaleureuses et coopératives et ont de profondes racines, l'Uruguay étant le premier pays à avoir officiellement reconnu et condamné le génocide arménien en 1965.

Depuis août 2019, l'Uruguay a ouvert un consulat général à Erévan suivi en 2021 d'une ambassade.

Le gouvernement d'Uruguay est, en Amérique du Sud, l'un des plus économiquement stable et en développement, de plus il existe des domaines prometteurs pour le développement de la coopération, notamment la haute technologie, l'éducation et la santé, le commerce et l'économie.



Conférence mondiale sur les technologies de l'information de 2024 en Arménie

La Conférence mondiale sur les technologies de l'information (WCIT) 2024 se tiendra à Erévan, a annoncé le chef de cabinet du Premier ministre Arayik Haroutiounian.

L'Arménie a accueilli l'événement pour la dernière fois en octobre 2019. Plus de 2 500 personnes de 70 pays assistent au Congrès.

Le Congrès mondial sur les technologies de l'information (WCIT) est l'un des événements TIC les plus importants et les plus prestigieux au monde. Il présente des discussions liées à l'évolution de l'ère numérique.



Intervention...

Suite de la page 5

violation de la déclaration de cessez-le-feu ».

« Initialement, le Comité international de la Croix-Rouge et les forces de maintien de la paix russes ont pu livrer au moins une certaine quantité de nourriture et de médicaments dans le Haut-Karabagh. Cependant, le couloir est complètement bloqué depuis un mois. Rien ne passe. Le Haut-Karabagh est soumis à un blocus de facto », a déclaré le ministre Mirzoyan.

« La situation humanitaire est très difficile, nous sommes proches d'une catastrophe humanitaire. Par conséquent, il est urgent de montrer un soutien international clair », a-t-il ajouté.

« Nous avons besoin d'une intervention humanitaire immédiate pour sauver 120 000 personnes de la famine. Ensuite, nous pourrions continuer à négocier avec toute personne intéressée à établir une paix stable dans la région », a déclaré le ministre. Interrogé sur les conditions préalables à une paix durable, il a déclaré : « Il est important que nous évitions d'entrer dans un nouveau cycle dangereux d'hostilité. Assez de sang a déjà coulé dans le Caucase du Sud. La reconnaissance mutuelle de l'intégrité territoriale sera essentielle. Le déblocage des infrastructures régionales de transport est également important. Quant à la question de la sécurité et des droits des Arméniens du Haut-Karabagh, nous pensons que le meilleur mécanisme pour cela serait le dialogue avec une participation internationale.

A la question : Dans quelle mesure les relations de l'Arménie avec la Russie ont-elles changé ? Après tout, votre pays est membre de l'Organisation du Traité de sécurité collective (OTSC) dirigée par Moscou.

Le ministre des Affaires étrangères a répondu : « Si nous suivons les débats actuels dans la société arménienne, nous pouvons constater une grande déception concernant les actions des casques bleus russes dans le Haut-Karabagh et les réactions russes aux invasions du territoire arménien par l'Azerbaïdjan. Nous avons fait appel à l'OTSC et avons eu une mission d'observation dirigée par le secrétaire général. Mais nous nous attendions à plus. Ce n'est pas un secret ».

Nous sommes ...

Suite de la page 5

Toutes nos structures ecclésiastiques, l'Union générale arménienne de bienfaisance (UGAB), tous nos organes politiques et philanthropiques, l'Assemblée Arménienne d'Amérique et les organisations similaires doivent se sentir partie prenantes de ce groupe d'action, qui peut simplement pourrait s'appeler « le Mouvement international panarménien de sauvegarde de l'Artsakh ».

Bien sûr, nous reconnaissons, et moi personnellement suis pleinement conscient de l'énorme logistique des difficultés qu'une telle action entraîne.

Le défi consiste à trouver le moyen de surmonter et de contourner ces difficultés face à l'énormité de la calamité.

Le principal mais pas l'unique but d'un tel mouvement devrait être de générer une vague d'information internationale forte, dans tous les grands pays où la diaspora a un pied, pour que le processus génocidaire de l'Azerbaïdjan en Artsakh devienne une partie des reportages quotidiens, au même titre que les nouvelles de la guerre en Ukraine, et certainement pour éradiquer le langage persistant généré par l'Azerbaïdjan qualifiant les « Artsakhtsis » de « séparatistes coupables en Azerbaïdjan ».

À force égale, le Mouvement international panarménien pour la sauvegarde

Les actions de l'Azerbaïdjan intolérables, dit la gouverneure du Massachusetts à Biden

Dans une lettre au président Joe Biden, la gouverneure du Massachusetts, Maura Healey, a clairement indiqué que les actions de l'Azerbaïdjan concernant le blocus en cours de l'Artsakh « ne peuvent être tolérées ».

« Nous saluons la gouverneure Healey pour son soutien aux droits humains en faveur du peuple arménien », ont déclaré les coprésidents de l'Assemblée arménienne d'Amérique (AAA) Anthony Barsamian et Van Krikorian.

« Tandis que nous apprécions l'engagement actif de l'administration, la crise humanitaire créée par le blocus de l'Artsakh se poursuit et de nouvelles des mesures sont urgentes et nécessaires pour mettre à ce blocus inhumain et prévenir un autre génocide arménien », ont souligné les coprésidents.

Dans sa lettre au président Biden, la gouverneure Healey a déclaré que « des reportages crédibles tirent la sonnette d'alarme sur les risques d'un autre génocide arménien. Les actions de l'Azerbaïdjan qui dégradent des conditions de vie déjà difficiles pour les Arméniens vivant en Artsakh ne peuvent être tolérées ».

La gouverneure a exhorté le président à « trouver toutes les voies possibles pour soutenir... l'aide humanitaire destinée à la population du Haut-Karabagh, et continuer à forger nos efforts diplomatiques pour lever le blocus ». De plus, la gouverneure souligne que le « Commonwealth du Massachusetts a depuis longtemps reconnu l'indépendance du Haut-Karabagh... »



Les États-Unis soutiennent la paix et le dialogue entre l'Arménie et l'Azerbaïdjan

Les États-Unis se félicitent de la poursuite des réunions de haut niveau entre l'Arménie et l'Azerbaïdjan, y compris les plus récentes réunions trilatérales à Bruxelles, le 15 juillet, et la réunion des 27-29 juin des ministres à Washington, a déclaré Katherine Brucker, chargée d'affaires américaine à l'OSCE, en réponse au ministre arménien Ararat Mirzoyan à la réunion spéciale du Conseil permanent de l'OSCE convoquée à Vienne.

Elle a cité le secrétaire d'État A. Blinken affirmant que « la paix est réalisable dans le Caucase du Sud ».

« La paix, le dialogue et la normalisation des relations entre l'Arménie et l'Azerbaïdjan sur la base du respect mutuel entre souveraineté et intégrité territoriale, le refus de la force ou de la menace de la force - principes qui sont énoncés dans l'Acte final d'Helsinki - demeurent les seuls chemins. Nous accueillons votre soutien actif envers cet objectif. Nous continuons de croire que les efforts déployés pour parvenir à un avenir durable et digne d'un accord de paix. Normaliser les relations, délimiter et démarquer les frontières, ouvrir les voies de transport et de communication et garantir les droits et la sécurité de tous les résidents de la région du Haut-Karabagh sont dans le meilleur intérêt de toutes les parties prenantes », a-t-elle ajouté.

« Les États-Unis reconnaissent les tensions persistantes sur le terrain, y compris la récente fermeture du corridor de Latchine par l'Azerbaïdjan ce qui menace d'aggraver la situation humanitaire de la population du Haut-Karabagh. Les incidents transfrontaliers menacent également l'élan déjà insufflé. Nous exhortons à nouveau les parties à s'abstenir de toute action ou rhétorique provocatrice, menaçante ou hostile ».

« L'approche compréhensive de l'OSCE sur la sécurité, ancrée dans nos principes et engagements, peuvent permettre la prospérité et la sécurité à la fois en Arménie et en Azerbaïdjan dans le cadre et à la suite d'un accord de paix global, » a-t-elle noté. Les États-Unis sont engagés à travailler avec l'Arménie et l'Azerbaïdjan, bilatéralement, multilatéralement et avec des partenaires pour parvenir à un avenir durable et digne de la paix.



de l'Artsakh doit exiger des autorités arméniennes de s'engager immédiatement dans une action urgente et intense au niveau international en faveur des Artsakhtsis, en commençant par la demande insistante et répétée au Conseil de sécurité de l'ONU d'intervenir, si besoin avec l'aide d'une force militaire ou policière internationale et ouvrir immédiatement le corridor de Latchine (Berdzor).

Chers compagnons Arméniens, et en particulier les dirigeants de nos grands groupes arméniens et organisations de la diaspora, prenons des raccourcis et commençons à communiquer ensemble sans délai afin de démarrer ce processus immédiatement.

Cette action donnera inévitablement

espoir à nos frères et sœurs Artsakhtsis, et bien plus important, elle offrira effectivement une justice internationale et empêchera surtout qu'un grand complot criminel humanitaire n'ait lieu.

Chers compagnons Arméniens, il s'agit d'une urgence nationale extraordinaire. De nombreuses excuses peuvent facilement être déclenchées pour empêcher le processus ci-dessus d'être viable. Cependant, ils s'estompent tous jusqu'à devenir totalement insignifiants face à l'énormité de la crise à laquelle est confrontée, en ce moment même, notre nation.

Traduction N.P.

ABAKA

ENGLISH SECTION

MONDAY JULY 31, 2023

Geopolitical Competition for Artsakh

By Suren Sargsyan published in *The Armenian Mirror-Spectator*

The situation around Artsakh remains extremely difficult. On the one hand, Artsakh is under the blockade implemented by Azerbaijan, but contrary to Aliyev's calculations, the Artsakh Armenians do not give up and continue to fight even under these conditions. On the other hand, Artsakh cannot have any hope of support from Armenia, as the Armenian authorities have absolutely no desire to protect the rights of Artsakh Armenians, including their right to self-determination. And finally, Artsakh has become a battlefield of geopolitical competition.



There have been quite active developments in recent weeks in the negotiation process. First, Nikol Pashinyan and Ilham Aliyev met in Brussels and, according to the [statement of European Council President Charles Michel](#), who initiated the meeting, the parties discussed the following issues: "1. Sovereignty and territorial integrity. The Armenian and Azerbaijani leaders once again fully reconfirmed their respect for the other country's territorial integrity and sovereignty. Based on the understanding that Armenia's territory covers 29,800 km² and Azerbaijan's 86,600 km². 2. Border delimitation. Both leaders reconfirmed their unequivocal commitment to the 1991 Almaty Declaration as a political framework for the delimitation. 3. Connectivity. On connectivity, the sides have also made clear progress over the past two months in their discussions aimed at unblocking transport and economic links in the region. 4. Humanitarian supplies. Parties discussed the situation of the Karabakh Armenian population and the situation around the Lachin corridor. The current state of affairs is clearly not sustainable and is in no one's interest. 5. Rights and security. The population on the ground needs reassurances, first and foremost regarding their rights and security. In this context, I expressed the EU's encouragement for direct dialogue between Baku and representatives of Armenians living in the former Nagorno-Karabakh Autonomous Oblast. This dialogue should provide much-needed confidence for all those involved. 6. Detainees. We also discussed the issue of detainees. The leaders reconfirmed their commitment to the gentlemen's understanding that the release of soldiers who inadvertently cross to the other side would be facilitated."

From this text, it becomes clear that Armenia does not even talk about Artsakh's right to self-determination, which is a principle of international law equal in significance to that of territorial integrity. There is generally no mention of the existence of that right at all. It is becoming clear that the issues of border demarcation and delimitation continue to be Europe's political priority for now. It is also obvious that the Lachin Corridor, no matter how much the Europeans or the international institutions talk about it, will not be opened by Azerbaijan. It is also mentioned that Europe promotes the right to security and free movement of Artsakh Armenians which is also nonsense, taking into consideration the realities on the ground. As for the prisoners of war, Aliyev does not want to make any concessions either. It becomes clear from all this that the only option proposed by Europe for the resolution of the Artsakh problem is the complete and final handover of Artsakh to Azerbaijan, which will lead to ethnic cleansing or a second Armenian Genocide.

While Pashinyan and Aliyev were negotiating in Brussels, yet another interesting statement came from Moscow, a geopolitical rival of the West. The Russian Ministry of Foreign Affairs issued a statement directly blaming the Armenian authorities for such a situation on the ground: "In October 2022 and May 2023, at the summits under the auspices of the European Union, Armenia recognized Nagorno-Karabakh as part of the territory of Azerbaijan. We respect the sovereign decision of the Armenian leadership; however, this radically changed the fundamental conditions under which the Statement of the leaders of Russia, Azerbaijan and Armenia of November 9, 2020, was signed, as well as the position of the Russian peacekeeping contingent deployed in the region. We believe that under these conditions, responsibility for the fate of the Armenian population of Karabakh should not be shifted to third countries. It is necessary to immediately start preparing a peace treaty between Baku and Yerevan, based on the previously reached agreements. We proceed from the fact that an integral part of this agreement should be reliable and clear guarantees of the rights and security of the Armenians of Karabakh, as well as the strict implementation of the entire set of trilateral agreements between Russia, Azerbaijan and Armenia, including the unblocking of transport communications and the launch of the process of delimitation of the Armenian-Azerbaijani border."

Certainly, Artsakh has become an object of geopolitical competition and Europe's

Cont'd on page 8

Armenia can't decide the fate of Artsakh people: Armenian PM

Republic of Armenia can't decide the fate of the NK people with the logic, that the NK representatives themselves should be a party of negotiations, and we are promoting that agenda, Prime Minister Nikol Pashinyan said during the press conference.



"The rights and security of the people of Nagorno-Karabakh should be discussed with the participation of representatives of Nagorno-Karabakh, in the format of the Baku-Stepanacrete dialogue, within the framework of the international mechanism. The representatives of Nagorno-Karabakh will have the opportunity to address the issues that concern them, generate content and bear the political responsibility related to that content within the framework of that resolution. I think that this is the right way," Pashinyan said.

Regional security issues in the center of attention of Armenian FM and Iranian President

On July 24, in Tehran, the President of the Islamic Republic of Iran Ebrahim Raisi received the Minister of Foreign Affairs of Armenia Ararat Mirzoyan.



The sides commended the high-level political dialogue established between the two friendly and neighbouring countries which is based on mutual respect and the thousand-year-old brotherhood of the two peoples.

Issues of the Armenian-Iranian multi-sectoral cooperation were discussed during the meeting. Views were exchanged on realization of the ambitious bilateral agenda, as well as on the implementation process of agreements reached at the highest level. In this context, the importance of the implementation of current and planned joint projects between the two countries in the fields of trade, economy, energy and transport was particularly highlighted.

Following the discussion held on the same day at the level of Foreign Ministers, regional security issues were also at the core of the attention of Ararat Mirzoyan and Ebrahim Raisi. Minister Mirzoyan presented to the President of Iran the latest developments in the normalization process of Armenia-Azerbaijan relations, as well as reiterated the vision of the Armenian side regarding the establishment of lasting peace in the South Caucasus. The need to exclude maximalistic, hostile rhetoric and the approach of solving problems through the use of force or the threat of use of force was emphasized.

Touching upon the humanitarian crisis in Nagorno-Karabakh resulting from the illegal blockade of the Lachin corridor, Ararat Mirzoyan stressed the imperative to immediately lift the blockade and prevent the ethnic cleansing of the population of Nagorno-Karabakh by Azerbaijan.

Former FM insists on Artsakh's right to self-determination

Armenia's former Foreign Minister Vartan Oskanian has warned Prime Minister Nikol Pashinyan and his government against signing a peace treaty with Baku that would force Artsakh under Azerbaijan, claiming it would not establish peace in the region.



"The signing of such a document will result in the complete dissolution of Artsakh," he said in a Facebook video on Saturday.

He states the calls of dialogue between Baku and Stepanakert are aimed at "throwing dust in the eyes of the Artsakh people".

"Currently, there are more than 50 movements for self-determination in the world. Some of them emerged 50-100 years ago, while others were launched in the not-too-distant past. But, all of these processes continue today. No people has given up this right. We, Armenians, will be the first in the world to give up the right to self-determination," Oskanian says.

He claims a peace deal could help establish good relations between Pashinyan's government and Azerbaijani leadership, but not between the Armenian and Azerbaijani peoples.

"If Pashinyan signs this document, Armenia will enter a long cycle of deep instability which will be very difficult to cope with," the former minister said.

Lavrov: It is necessary to provide population of Nagorno-Karabakh with food

Russian Foreign Minister Sergei Lavrov pointed to the need for effective steps to provide the population of Nagorno-Karabakh with food, medicine, essentials, as well as ensuring uninterrupted electricity and gas supply. The Russian diplomat stated this following the results of trilateral talks with the Foreign Ministers of Armenia and Azerbaijan Ararat Mirzoyan and Jeyhun Bayramov in Moscow.



"This is in the interests of ordinary people, Armenians, residents of the region. We outlined to our interlocutors the assessments of the Russian side, taking into account the reports made by Russian peacekeepers in Nagorno-Karabakh," Lavrov said.

According to him, Russia, as a key mediator in the peace process, is interested in a speedy resolution of the crisis in full accordance with the tripartite statements that the leaders of Russia, Azerbaijan and Armenia adopted in 2020, 2021 and 2022.

The issues of ensuring unhindered movement, unblocking transport and economic communications throughout the region were also raised. Particular attention was paid to the issues of delimitation and of the speedy conclusion of a peace treaty between Baku and Yerevan.

Lavrov also noted that Moscow understands the interest of both the Armenian and Azerbaijani sides to use other mediators, in addition to the Russian Federation.

Azerbaijan and Armenia must reach "humanitarian consensus" to ease suffering - ICRC

The International Committee of the Red Cross (ICRC) issued a statement stating that Armenia and Azerbaijan must reach a humanitarian consensus in order to ease the suffering of people in Nagorno-Karabakh.



The statement says that despite persistent efforts, the ICRC is not currently able to bring humanitarian assistance to the civilian population through the Lachin corridor or through any other routes, including Aghdam.

It noted that under international humanitarian law, sides must allow and facilitate the rapid and unimpeded passage of humanitarian relief for civilians in need. This includes medical supplies and essential food.

The organization is calling on the relevant decision makers to allow the ICRC to resume its essential humanitarian operations in the area.

"Tens of thousands of people rely on humanitarian aid reaching them through these routes. The civilian population is now facing a lack of life-saving medication and essentials like hygiene products and baby formula. Fruits, vegetables, and bread are increasingly scarce and costly, while some other food items such as dairy products, sunflower oil, cereal, fish, and chicken are not available," reads the statement. Further the ICRC says that the last time the ICRC was allowed to bring medical items and essential food items into the area was several weeks ago.

"Our humanitarian aid convoys are a lifeline for the population in this area. With these convoys blocked, our concern is that the humanitarian situation will further deteriorate. We are most worried about those who cannot help themselves. The sick and people with chronic diseases are particularly at risk, as are the elderly, infirm and children. For us to operate here, we need the sides to reach a humanitarian consensus. This is life-saving work, and it must be allowed to continue," said ICRC's regional director for Eurasia, Ariane Bauer.

The ICRC also said that overall, the organization has evacuated more than 600 people in urgent need of medical care since December 2022.

"The ICRC is continuing its bilateral dialogue with the sides and stands ready to continue its humanitarian work once such a consensus is found," reads the statement.

Geopolitical... Cont'd From page 7

haste here is understandable. As long as Russia has serious problems in Ukraine, it is necessary to invest maximum efforts to enable the problem to be solved quickly, which will inevitably lead to the reduction of Russia's role and importance in the entire South Caucasus. This is a geopolitical rivalry that has existed between Russia and the West since the end of the Cold War and will most probably not have any solution. As for Russia, Moscow is trying to delay the settlement of the issue until the end of its mandate in Nagorno-Karabakh or the end of the Ukrainian war, so that it can concentrate new resources to continue maintaining its role and influence in the South Caucasus. It is clear that the settlement of the Armenian-Azerbaijani problems will lead to reconciliation between Armenia and Turkey which will request additional efforts to justify why the Russian military base is needed in Armenia.

Armenia President, UN Secretary General discuss situation in Artsakh

Armenian President Vahagn Khachaturyan, who is on a working visit to Italy, met with UN Secretary General António Guterres within the framework of the UN Food Systems Summit. This was reported to Armenian News-NEWS.am by the Press Service of the President.



During the meeting, President Khachaturyan presented to the Secretary General the threat of a humanitarian crisis that arose in [Artsakh] Nagorno-Karabakh as a result of Azerbaijan's blockade of the [Berdzor] Lachin Corridor.

The interlocutors also discussed the situation in the South Caucasus, as well as exchanged views on the issues on the agenda of continuous cooperation between the UN and Armenia.

France calls on Azerbaijan to restore free movement through the Lachin Corridor

France calls on Azerbaijan to fulfill its international obligations, in particular, to fulfill the February 22 decision of the International Court of Justice and to ensure free movement through the Lachin Corridor, ARMENPRESS reports, this was emphasized in the statement issued by the French Ministry of Europe and Foreign Affairs regarding the blocking of the Lachin corridor.



"France expresses its regret on the occasion of Azerbaijan's persistent blocking of the Lachin Corridor, which contradicts the obligations undertaken under the ceasefire agreement and harms the negotiation process," the statement said.

France expresses its full support for the July 26 statement of the High Representative of the European Union for Foreign Affairs and Security Policy regarding the humanitarian situation affecting the population of Nagorno Karabakh.

"France calls on Azerbaijan to fulfill its international obligations, in particular, to apply the provisional measures mentioned in the decision of the International Court of February 22, which are mandatory. France calls for the restoration of the free movement of cargo, people and goods in both directions through the Lachin Corridor and the continuous supply of gas and electricity to the population," the Ministry's statement said.

The statement also recalls the message of the Minister of Europe and Foreign Affairs during his visit to Armenia and Azerbaijan at the end of April: France, together with the EU, remains fully committed to the establishment of a stable and just peace in the region.

On July 26, 361 tons of humanitarian aid was sent from Armenia to Nagorno Karabakh in 19 trucks. On July 26, the humanitarian aid reached Kornidzor, the entrance to Lachin Corridor. Armenia requested that the representatives of the Russian peacekeeping troops stationed in Nagorno-Karabakh accept the cargo and transport it to Nagorno-Karabakh, where a humanitarian crisis has been established as a result of the illegal blockade of the Lachin Corridor for 8 months.

Azerbaijan MFA: The dynamics of negotiations is high

The dynamics of the ongoing negotiation process on the issue of [Artsakh] Nagorno-Karabakh is quite high, Azerbaijani Foreign Minister Jeyhun Bayramov said during talks with Russian and Armenian Foreign Ministers Sergei Lavrov and Ararat Mirzoyan in Moscow.



"The dynamics of the negotiation process is quite high," he said.

Bayramov added that the results of the negotiation process are "slightly inferior to the dynamics of the negotiation process itself." "But with all this, it would be wrong to say that there is no positive result at all or does not exist," he stressed.



ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ

Խնդրանքով՝ տեր եւ տիկին Գեորգ եւ Մարալ Փարթամեանի եւ Տիար Արա Պալեանի հոգեհանգստեան պաշտօն տեղի պիտի ունենայ իրենց սիրեցեալ մօր հանգուցեալ՝



ՎԱՐԴՈՒՅԻ ՊԱԼԵԱՆԻ

մահուան առաջին տարեկիցին առթիւ,
Կիրակի՝ 20 Օգոստոս 2023-ին,
Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Առաջ. եկեղեցոյ մէջ, յաւարտ
Ս. Պատարագի:

Յետ հոգեհանգստեան արարողութեան՝ ընդունելութիւնը պիտի մատուցուի եկեղեցոյ Վաչէ Յովսէփեան սրահէն ներս:

Հանգուցեալի յիշատակը յարգողներէն կը խնդրուի ներկայ գտնուիլ:

ՍԵՐԿԷՅ ... Շար. - էջ 2 - ԷՆ

Ելեկտրային ջերմութով եւ կազամատակարարումով ապահովելու շահերէն: Ասիկա կը բխի հասարակ մարդոց, հայերուն, տարածաշրջանի բնակիչներուն շահերէն», ըսած է ան:

Լաւրով յայտնած է, որ Ռուսիա, որպէս խաղաղ գործընթացի առանցքային միջնորդ շահագրգռուած է ճգնաժամի շուտափոյթ հանգուցալուծմամբ՝ Ռուսիոյ, Ատրպէյճանի եւ Հայաստանի ղեկավարներուն կողմէ 2020, 2021 եւ 2022 թուականներուն ընդունուած եռակողմ յայտարարութիւններուն համապատասխան (1, 2, 3, 4):

Ապա աւելցուցած է, որ Հայաստանի, Ռուսիոյ եւ Ատրպէյճանի արտաքին գործոց նախարարները անդրադարձած են նաեւ 2020-ի եռակողմ յայտարարութեան մէջ հաղորդակցական միջոցներու ապաշրջափակման դրոյթին:

Ըստ Լաւրովի, հանդիպումին առանձնապատուկ ուշադրութեան առարկայ դարձած են սահմանազատման հարցերը, որոնք սերտօրէն կապուած են քննարկուող հարցերու ամբողջ շարքին հետ, ինչպէս նաեւ Պաքուի եւ Երեւանի միջեւ ըստ կարելոյն շուտ խաղաղութեան պայմանագրութիւն կնքելու հարցերուն:

«Մենք կ'ակնկալենք, որ այս պայմանագրութեան ստորագրումը կը դառնայ բանակցային մեծ գործընթացի գագաթնակէտը, որը կաւարտի հայերու եւ Ատրպէյճանցիներու ջանքերուն ներքեւ, որոնք նախաձեռնուած են Ռուսիոյ Դաշնութեան նախագահ Վլատիմիր Փութինի հետ եռակողմ հանդիպումներու ընթացքին: Ծամբան դիրքին չէ: Բազմաթիւ բարդ ու կարեւոր խնդիրներ կան լուծելու: Անոնցմէ ամենազգայունը եղած է եւ կը մնայ Լեռնային Ղարաբաղի հայերու իրաւունքներուն եւ անվտանգութեան երաշխաւորման հարցը՝ Ատրպէյճանի տարածքային ամբողջականութեան ապահովման համատեքստին մէջ՝ 1991 թուականի Ալմա-Աթայի մէջ նախկին խորհրդային հանրապետութիւններու ղեկավարներու կողմէ ստորագրուած հռչակագիրին համաձայն: Անոր արդիւնաւետութիւնը այսօր հաստատուած է ինչպէս Ատրպէյճանի, այնպէս ալ Հայաստանի ղեկավարութեան կողմէ: Անոր համապատասխան, կը կառուցուի խաղաղութեան պայմանագրութեան վրայ աշխատանքը», յայտնած է ան:

Լաւրովի խօսքով՝ Ատրպէյճանական կողմը պատրաստ է փոխադարձ հիմունքներով նոյն երաշխիքները տրամադրել իր տարածքին մէջ ապրող անձանց նկատմամբ, հայերը պատրաստ են նոյնը ընել Հայաստանի Հանրապետութեան մէջ բնակող քաղաքացիներուն նկատմամբ բոլոր համաձայնութիւններու կիրառման հարցով»:



Anahid Garabed-Merdjanian was born in Cairo, Egypt in 1928. She immigrated to Armenia in 1948 and resided in her motherland with her beloved husband and family for 25 years. Anahid then immigrated to Montreal, Canada in 1973 where she lived her remaining years until her passing on July 18, 2023.

Anahid's love and concern for Armenia and the people was always present in her heart and soul. Her love for reading in Armenian and to read Armenian newspapers, 'Abaka' allowed her to continue have a connection with Armenia and its whereabouts despite her immigration to Canada. Anahid wished wholeheartedly that all Armenians read in Armenian to have the knowledge, awareness and to make a difference in the motherland. Her particular concern was the geopolitical conflict in Armenia and Artsakh. Anahid's prayers were for peace and prosperity for the motherland and people.

Rest in peace mom.
Berj Merdjanian

ԻԼՅԱՄ ԱԼԻԵՒ. «ՀԱՅԱՍՏԱՆ ԻՍԿԱՊԷՍ ԿԱՐԵՒՐ ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ ԿԱՏԱՐԱԾ Է, ԿՐ ՄՆԱՅ ՄԻԱՅՆ ԶԱՅՆ ՓՈԽԱՆՅԵԼ ԹՈՒՂԹԻՆ ԵՒ ՍՍՈՐԱԳՐԵԼ»

Ատրպէյճանի եւ Հայաստանի միջեւ խաղաղութեան պայմանագիրը կրնայ ձեռք բերուիլ մօտիկ ապագային: «Թերթ»-ի համաձայն, Ատրպէյճանական լրատուամիջոցները կը հաղորդեն, որ այս մասին յայտարարած է Ատրպէյճանի նախագահ Իլիհամ Ալիեւ:



«Ինչո՞ւ ես այդպէս կը կարծեմ, որովհետեւ անոնք կը ճանչնան Ատրպէյճանի տարածքային ամբողջականութիւնը 86.600 քառակուսի քիլոմետր տարածքին մէջ, որ կ'ընդգրկէ Ղարաբաղը եւ Հայաստանի տարածքին մէջ ութ Ատրպէյճանական միջերկիրները: Ասիկա իսկապէս կարեւոր յայտարարութիւն է, որմէ ետք կը մնայ միայն զայն փոխանցել թուղթին եւ ստորագրել», ըսած է Ալիեւ:

«Կը կարծեմ, եթէ անոնք իրականութեան մէջ նկատի ունին այն, ինչ որ կ'ըսեն, եթէ հերթական քաղաքական խուսաճում չէ, եթէ այս հոլովոյթը ձգձգելու փորձի հին պատմութեան կրկնութիւնը չէ, ապա մենք կրնանք խաղաղութեան պայմանագրի հասնիլ եւ մինչեւ տարեվերջ զայն ստորագրել», աւելցուցած է Ալիեւ:

Խօսելով Արցախի Հանրապետութեան քաղաքացիներուն մասին՝ ան ըսած է. «Անոնց իրաւունքներն ու անվտանգութիւնը պիտի ապահովուին Ատրպէյճանի սահմանադրութեան հիման վրայ»:

«Հայերը, որոնք կը բնակին Ատրպէյճանի Ղարաբաղի շրջանին մէջ, պիտի ունենան նոյն իրաւունքներն ու անվտանգութեան երաշխիքները, ինչ որ Ատրպէյճանի միւս քաղաքացիները ունին: Կը կարծեմ, որ ատիկա ամբողջովին կը համապատասխանէ միջազգային օրէնքի արժեքափերուն: Եւ ես կը կարծեմ, որ միջազգային ընտանիքը կը պաշտպանէ Ատրպէյճանի այս դիրքորոշումը», եզրափակած է Ալիեւ:

ԺՈՋԷՅ ՊՈՐԵԼ.... Շար. - էջ 3 - ԷՆ

Սակայն այդ պէտք չէ դիտարկել իբրեւ Լաչինի միջանցքի վերաբացման այլընտրանք:

ԵՄ-ն նաեւ կը նշէ, որ տարածաշրջանի մէջ ԿԻՄԿ գործունէութիւնը լրջօրէն տուժած է, եւ կողմը կ'ընէ ամբողջապէս վերականգնել այն, ներառեալ բժշկական տարահանումն ու մարդասիրական օգնութեան մատակարարումը: ԵՄ-ն ընդգծած է, որ մարդասիրական հասանելիութիւնը որեւէ դերակատարի կողմէ պէտք չէ քաղաքականացուի», - ըսուած է յայտարարութեան մէջ:

ԵՄ դիւանագիտութեան ղեկավարը նաեւ նշած է, որ Եւրոպական Միութիւնը ներգրաւուած է Հայաստանի եւ Ատրպէյճանի միջեւ յարաբերութիւններու կարգաւորմանն աջակցելու եւ Պաքուի ու Ստեփանակերտի միջեւ երկխօսութիւնը խթանելու գործին մէջ:

Լաչինի միջանցքն ամբողջութեամբ արգելափակելէն ետք Ատրպէյճանցի պաշտօնեաները տարբեր պաշտօնական հանդիպումներուն կը յայտարարեն, թէ իբրեւ պատրաստ են Աղդամի ճանապարհով մարդասիրական օգնութիւն հասցնել Լեռնային Ղարաբաղ: Ստեփանակերտը, սակայն, դեմ է այդ ճանապարհով որեւէ մատակարարում ստանալուն Լեռնային Ղարաբաղի մէջ ցուցարարները պէթօն արգելապատնէշներով փակած են այդ ճանապարհը: Լեռնային Ղարաբաղի մէջ կը պնդեն, որ Ատրպէյճանի այդ յայտարարութիւնները ոչ այլ ինչ են, քան սպառնալիք ու իրենց ենթարկեցնելու փորձ:

ASSOCIATION CULTURELLE ARMENIENNE TEKEYAN
 Թեքեան Մշակութային Միութիւն

REJOIGNEZ-NOUS AVEC VOTRE FAMILLE ET VOS AMIS
POUR
BBQ PARTY
 En plein air

MUSIQUE **AMUSEMENT**

Կիրակի, 3 Սեպտեմբեր 2023
 Ժամը 2-Էն սկսեալ

Dimanche, le 3 Sept. 2023
À partir de 14:00h

réserver à l'avance

\$25

Jeux Gonflables Et Activités pour Les Enfants

Tekeyan: 514 747-6680

825, rue Manoogian
 St-Laurent, Quebec H4N 1Z5

16+

CUBA MELIA VARADERO

Թեքեան Մշակութային Միութեան Վարչութիւնը կը կազմակերպէ
 Ընտանեկան Պտոյտ Դեպի **CUBA**

**A ONE WEEK FAMILY TRIP TO MELIA VARADERO
 THE MAGIC IS WAITING FOR YOU**

The Place: Melia Varadero, Cuba
 The date: Wednesday, September 6, 2023 to September 13, 2023
 The price: 1150 CAD per person

From Montréal

For more information please call
 Tekeyan (514)747-6680
 Hagop (514)562-8556
 Tsolig (514)502-9370

Tekeyan Cultural Association

SPONSOR A TEACHER **2023**

in Armenia and five villages in Artsakh

Since its inception in 2001, the TCA Sponsor a Teacher program has raised \$828,060 and reached out to 7,253 teachers and school staff in Armenia and Artsakh.

Yes, I want to sponsor teachers in Armenia and Artsakh to continue helping them educate the children, our future leaders. I would like to have the teacher's name and address.

\$200 \$400 \$600 other _____

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Email _____

Make check payable to: Tekeyan Cultural Association
 Memo: Sponsor a Teacher
 Mail your check to:
 TCA Sponsor a Teacher
 5326 Val Verde, Houston, TX 77056

YOUR DONATION IS TAX DEDUCTIBLE